

QUEBEC
HARBOUR COMMISSIONERS' REPORTS
FOR THE YEAR 1894.

Prepared according to the provisions of the 14th Section of the 38th Victoria, chapter 55, and of the 24th Section of the 36th Victoria, chapter 54.

OFFICERS OF THE QUEBEC HARBOUR COMMISSION

COMMISSIONERS

EDMOND GIROUX, Chairman,
VICTOR CHATEAUVERT, M. P. P.
R. R. DOBELL,
JULIEN CHABOT,

WILLIAM RAE,
Hon. JOHN SHARPLES, M. L. C.
FELIX CARBRAY, M. P. P.
R. H. SMITH,

ARTHUR J. TURCOTTE, M. P.

JOSEPH FORTIER, President of the Corporation of Pilots—*Ex-Officio* member of the Commission when acting as Pilotage Authority.

C. SULLIVAN, Acting Harbour Master.

ULRIC BINET, Clerk.

RAOUL RENAULT, Clerk.

JAS. F. GOLDEN, Wharfinger.

JAMES WOODS, Secretary-Treasurer.

ST. GEORGE BOSWELL, Chief Engineer, M. I. C. E.



QUEBEC
THE COMMERCIAL PRINTING COMPANY, JOB PRINTING ESTABLISHMENT.

1895.



HE
554
A3
@ 775n
1894

H

To

Sm

cha
the
186

Mr.
to t
ma
dur

Mr.



QUEBEC
HARBOUR COMMISSIONERS' REPORT

FOR THE YEAR 1894.

(Under 38th Victoria, Chapter 55, Section 14.)

QUEBEC, 2nd January 1895.

To the

HONORABLE JOHN COSTIGAN, M. P.,

Minister of Marine and Fisheries,

&c.,

&c.,

&c.,

Ottawa.

SIR,

In compliance with the requirements of the 38th Victoria, chapter 55, section 14, I have the honor to report as follows, on the doings of the Quebec Harbour Commissioners for the year 1894 :

Chief Engineer's Report.

The annexed report (marked "A") from the Chief Engineer, Mr. St. George Roswell, conveys all the information in relation to the Harbour Works, and the various additions and reparations made to them, and to the other properties of the Commissioners during the past year.

Wharfinger's Report.

The annexed report, (marked "A 1"), from the Wharfinger, Mr. Jas. F. Golden, gives all the usual information regarding the

number of vessels using the Louise Docks, and the surface traffic over this portion of the Commissioners' property during the year 1894.

Premises under Lease.

The leases of nearly all the tenants occupying wharves and stores, the property of the Commissioners, expired the 1st of May 1894. The tenants thus affected have renewed their leases for the following periods, viz : Grand Trunk Railway Co., Grand Trunk and Wellington Wharves, for five years, expiring 1st May 1899; Verret, Stewart & Co., stores on East India Wharf, for three years, expiring 1st May 1897; G. M. Webster & Co., East India, Atkinson's and Raynar's Wharves, for one year, expiring 1st May 1895; E. M. Lennon & Co., stores on Wellington Wharf, for two years, expiring 1st May 1896; Madden & Ellis, Coal Yard, Embankment, one year, to the 1st of May, 1895; A. Fraser & Co., Coal Yard, Cross-Wall, one year, to the 1st of May 1895; O. Poitras, store on Atkinson's Wharf, for three years to the 1st of May 1897; and A. R. Pruneau & Co., Marmette's Wharf and Store, for two years to the 1st of May 1896.

In two leases, Poitras' and Pruneau's, an advance in rental was obtained, and in the others, the previous rental was accepted.

Repairs to Property.

The foundations of Store No. 4, East India Wharf, and Store No. 7, Wellington Wharf having been found to be in a dangerous condition, rendering these buildings liable to collapse, extensive and costly repairs has had to be made to both of them; but they are, now, we are happy to say, in such good order, that it is not at all likely that they will have to be touched again for many years to come.

Careful attention has been given to all the other properties of the Commissioners during the year, to maintain and bring them up to a first class condition. The work of filling up and reconstructing the front part of Pointe-à-Carcy Wharf has been carried on steadily during the summer months, and that property

is at last getting into decent shape, although it will take some time to complete it, as from economical reasons only ship's ballast is used for the filling, and only two vessels can lay at this front portion of the wharf and discharge into it at the same time.

Details concerning this and the other properties will be found in the Chief Engineer's Report.

Ballast.

The Acting-Harbour Master, Mr. C. Sullivan, reports that twenty-six sailing vessels discharged ballast amounting to 8,350 tons into Pointe-à-Carcy Wharf, and that nine vessels with 2,710 tons discharged into wharves belonging to private parties, this also being done under his orders.

The ballast discharged into the Pointe-à-Carcy Wharf cost the Commissioners \$824.00, or say an average of nearly ten cents (10 cents.) per ton. This expenditure consists of the towing and piloting of the vessel, as nothing is paid for the ballast.

In connection with this subject, the discharge of ballast in the River St-Lawrence, the Commissioners have now under consideration a By-Law totally prohibiting it in any part of the river or its tributaries that come under their jurisdiction, as they believe the practice has been, and is detrimental to the good of the Port.

By-Laws.

By-Laws prohibiting the passage of Ocean Steamships through a portion of the Harbour at a higher rate of speed than that of six knots an hour, and giving the Commissioners power to regulate the burning and breaking up of abandoned vessels, have been passed and sanctioned by His Excellency the Governor-General in Council.

These regulations have been necessitated : in the first instance by the passage of Ocean Steamships at so high a rate of speed as to endanger life and property all along the Harbour, from the

waves produced ; and in the second, that vessels burnt or partly burnt have been allowed to remain on the beaches, to be afterwards carried out by the ice into the river, and thus become dangerous to navigation.

Inspection of Harbour.

During the season, the Chairman, accompanied by the Chief Engineer, Acting-Harbour Master and Secretary, have several times visited all the parts of the Harbour for the purpose of inspecting wharves and blocks, a number of which are in a very delapidated condition, and yearly threaten to become dangerous to navigation. Wherever it has been found necessary, the owners of these properties have been notified to remove them, or have them properly lighted and buoyed.

A large wreck, a portion of a steamer or some such other craft, laying on the beach on the Levis side of the river, and for which no owner or person responsible could be found, was broken up and removed at the cost of the Commissioners, as it was certain that, when carried away by the ice in the spring, it would have become very dangerous to navigation.

Range Lights.

These have also been carefully inspected by the Chairman, accompanied by his officers, and a number of the members of the Pilot Board, and have been found to continue to accomplish the object intended, and have and are giving every satisfaction.

Previous to this year, the Commissioners were able, by permission of the City Council, to use the arc light at the foot of Ste Famille Street as one of the Range Lights, by placing a red screen over a portion of it. This permission having been withdrawn, the matter has been arranged, (as this light was indispensable) by the Commissioners consenting to pay the costs of its maintenance.

Deep Water Lots.

An extension of their Deep Water Lot at the Napoleon Wharf has been granted to the Estate Chouinard, and has been

duly ratified by an Order in Council of the 14th day of April, according to the provisions of the 32-33 Victoria, Chapter 44, Section 4.

Chief Engineer's Office.

The Office of the Chief Engineer, which up to the 1st of May of this year was in a separate building, was, on that date, removed to the main offices of the Commission; thereby considerably facilitating the work, and enabling a saving to be made in the wages of a messenger, heating, etc.

Visit of Intercolonial Delegates.

The Commissioners took advantage of the visit of the Intercolonial Delegates to our City, in the month of July last, to show them, and a member of Federal and Local Ministers and Members, as well as a large company of our prominent citizen who accompanied them, the extent of the Harbour and Works, by taking them around it in the Steamer "Orleans," and calling at, and landing and inspecting all points of special interest, such as the Graving Dock and Louise Docks.

Pointe-a-Carcy Deepening.

This work has been continued steadily during the season 1894. At the commencement of the year, a contract was entered into with Messrs. O. Beaubien & Son for a large quantity of spruce timber required for this work, to be delivered during the winter months. This was done; a portion of this timber has already been used, and the balance of it remains on hand for future operations.

For the purpose of continuing this work, dredging and hoisting the dredged material into the cribs, as well as for keeping the basins of the Docks clean, and down to their proper level, the Commissioners believe it will be necessary for them to have a Clam Shell Dredge with scow, and for this purpose they have deputed their Chief Engineer, Mr. St. George Boswell, to visit England and inspect plant of this description. Mr. Boswell is now in England, and we look for his report at any moment.

The total expenditure for this work to the 1st. January 1895, has been \$50,275.30. Further details will be found in the Chief Engineer's Report.

Capital Account.

The following additions have been made to Capital Account during the year, viz :

Tools' Accounts.....	\$ 52.30
Harbour Improvements River St-Charles.....	11,893.55
Pointe-à-Carcy Wharf Deepening.....	18,871.67
Pointe-à-Carcy Wharf Reconstruction.....	2,156.53
	<hr/>
	\$ 32,974.05

Of the increase of \$11,893.55 to the post of the St. Charles, Improvements, \$9,139.03 was the result of the Exchequer Court judgment of the 11th September last, when the Federal Government, who had a transfer of all the Commissioners' claims against Messrs. Larkin, Connolly & Co., closed the matter and settled with them, and this \$9,139.03 represented the unsettled accounts then existing.

The other principal items of expenditure have been the purchase from Messrs. A. Fraser & Co, for \$800.00, of their buildings on the Cross Wall, and the payment of \$542.45 to Messrs. Carrier, Lainé & Co., for balance due on iron supplied for the Bulge-Repairs.

The items concerning Pointe-à-Carcy Wharf do not require further explanations.

Revenue and Expenditure.

The Commissioners' revenue for 1894 was sixty-five thousand six hundred and fifty dollars and two cents (\$65,650.02) and the working expenses, thirty-four thousand and ninety-six dollars and eighty-three cents (\$34,096.83) thus leaving a surplus of thirty-one thousand, five hundred and fifty-three dollars and

nineteen cents (\$31,553.19) on the year's operations. Included in this surplus of \$31,553.19 is the charge of thirteen thousand eight hundred and forty-five dollars and forty-eight cents (\$13,845.48) for rent of ground occupied by the Immigration Buildings.

Ice Cutting:

A permit was given to Messrs Proteau & Carignan, Brewers, to cut ice in the Inner Bassin, Louise Docks, on the same conditions as mentioned in the report of 1893, that is, that the ice so cut would be used for *cooling purposes only*.

Forty-six thousand nine hundred and forty-one (46,941) blocks of ice, all for local use, have been cut during the winter 1893-94, an increase of seven thousand four hundred and eighty-five (7,485) blocks over the harvest of the previous year.

To this Report are annexed the various statements conveying the informations yearly forwarded to your Department in connection with the Harbour, as also a complete statement of the Commissioners' accounts for the year.

I have the honor to be,

Sir,

Your most obedient servant,

JAS. WOODS,

Secretary-Treasurer.

A

HARBOUR ENGINEER'S OFFICE

QUEBEC, January 2nd. 1895.

JAMES WOODS, Esq.,

Secretary-Treasurer,

Harbour Commission.

SIR,

I have the honor to submit herewith the following, with reference to the various works executed during the working season of 1894.

Louise Embankment & Cross Wall.

The carriage roadways on this property were remetalled in the spring with granite taken from ship's ballast and broken to the required size.

Substantial chain ladders have been placed at suitable intervals, along the Embankment and Cross Wall Quay Walls.

The Railway tracks have been re-ballasted, etc., and put into first class condition; over two thousand sleepers having been renewed in this work. Portions of the Embankment have been levelled off, three vessels having discharged ballast for this purpose.

Six cast iron Bollards have been placed in the Embankment Wall; four of them in the Tidal Basin portion, and the remaining two, at the western end of the Wet Dock.

The northern face of the Ballast Wharf, and that portion of the Northern Cribwork of the Louise Embankment contiguous

to it, have been repaired, necessitating the renewing of the fenders and clucks along that part of the northern face.

The floor of the Freight Shed No. 13, situated on the Cross Wall, has been raised six inches, and the space beneath filled with suitable material. The portion of the Cross Wall carriage roadway between the Bridge tracks, heretofore in macadam, has now been planked, giving a better approach to the Bridge.

The west set of entrance gates to Wet Dock have been furnished with a new set of gate hangings, similar to the ones fitted to the eastern set in 1893, and which have proved satisfactory.

Pointe-a-Carcy Wharf.

The filling of this wharf has been continued during the past summer and is now completed, with the exception of the portion underneath the Stores Nos. 1 and 2. A new Railway track has also been laid down on this wharf, in order to enable cars, to be brought along side Store No. 1, and thus avoid the extra handling formerly necessary, owing to the distance of the track from this store.

The wooden coping and mooring posts on the southern face of this wharf have been renewed along the entire length of frontage.

South Quay Wall of Tidal Harbour.

The cribwork foundation blocks for this important work, partially constructed during the summer of 1893, were completed this summer, up to a height of 34 feet; and have been successfully sunk in position, in the trench dredged for their reception to a deep of 30 feet below low water. The cribwork now in position extends for a length of six hundred feet east from the Cross-Wall; the space between it and Pointe-à-Carcy Wharf being now filled up to about two feet above low water, with the exception of a portion at the eastern end, with material dredged from the trench and from along the face of the Louise Embankment Quay Wall.

Quay Wall.

That portion of the Tidal Bassin lying within two hundred feet of the Embankment Quay Wall, has been dredged over this past season; the material removed, of which there was a depth of from two to three feet, consisted altogether of silt and rubbish, the original sand bottom not having been touched, showing how rapidly the Bassin fills up, and how essential it is that the Commissioners should have some appliance, by which any accumulation of silt, etc., in the Bassins might be removed.

Marmette's Wharf.

A portion of the shed on this wharf, which was damaged by the weight of coal piled against it, has been removed, and the surface of the wharf over its site, planked and put into a condition to receive coal cargoes.

Store No. 7

The foundation of this store having become defective has been renewed and a new foundation-sills, and ground floor, put in to replace the old.

A part of the Louise Embankment, at the western end, has been divided up into lots, indicated on the ground by numbered posts, for the purpose of leasing to wood dealers.

The Cross-Wall Draw Bridge was operated for the first time for the season on the 16th. of April, and for the last time, on the 30th December.

The water was retained, in the Wet Dock for the first time during the past season on May 11th. The gates were, however, subsequently allowed to remain open until the 18th. of May, to permit of the completion of some work in one of the ponds on the south side of the Basin, after which date they were put into operation for the remainder of the season, or until November 15th.

Owing to the tide not having risen sufficiently for the purpose on October 6th. and October 7th., the gates were not opened for the afternoon tide on these dates.

I have the honor to be,

Sir

Your obedient servant,

(Signed)

ST. GEORGE BOSWELL

Chief Engineer.

A 1

HARBOUR COMMISSIONERS' OFFICE.

QUEBEC, 2nd January, 1895.

JAMES WOODS, Esq.,

Secretary-Treasurer,

Harbour Commission,

Quebec.

SIR,

I have the honor to submit the following with reference to the traffic of the Louise Docks and Wharves.

During the past season fifty-one (51) Ocean Mail Steamers of one hundred and thirty-six thousand seven hundred and fourteen (136,714) tons register, used the Docks for landing Immigrants, baggage, etc., and two thousand six hundred and ninety one (2,691) tons Quebec and Western freight.

Twenty-one (21) Steamships of fifty-six thousand three hundred and sixty-three (56,353) tons register, lightered six thousand nine hundred and fifty-one (6,951) tons Quebec freight and landed their immigrants.

Twelve (12) Ocean Steamers, of fifteen thousand seven hundred and fifty-five (15,755) tons register, landed three thousand five hundred (3,500) tons Quebec freight.

Six (6) Steamers of six thousand one hundred and eight (6,108) tons register, used the Docks discharging their full cargoes of thirteen thousand three hundred and twenty (13,320) tons coal.

Nine (9) Sailing Ships of nine thousand three hundred and ninety-five (9,395) tons register, landed ten thousand seven hundred and eighty-nine (10,789) tons coal, and thirty-six (36) Canal Boats and schooners of three thousand six hundred and fifty (3,650) tons register, discharged fifteen thousand five hundred and eighty-one (15,581) tons coal.

Four (4) Sailing Ships of three thousand and twenty-five (3,025) tons register landed two thousand and nineteen (2,019) tons salt.

Eight (8) Sailing Ships of seven thousand one hundred and sixty-seven (7,167) tons register, have used the Docks loading full cargoes timber and deals, and two (2) Sailing Ships of two thousand seven hundred and thirty-six (2,736) tons register have also used the Docks loading a portion of their outward cargoes.

The surface traffic has required the employment of two thousand six hundred and fifty (2,650) Railway cars.

Five (5) Sailing Vessels of one thousand one hundred and fifty-nine (1,159) tons register landed one thousand and one (1,001) tons molasses.

Immigration Traffic

During the past season the different Ocean Mail Steamers landed eight thousand three hundred (8,300) Steerage passengers at the Immigration Station, Louise Docks, who were forwarded to their future homes by the Canadian Pacific Railway Company.

No record has been kept of cabin passengers.

The SS. " Haverton " with a full cargo of coal for Montreal, struck a rock near Ste. Croix Bay and sunk, she was afterwards raised and towed into the Louise Basin, where a portion of her cargo was discharged and then removed to Mr. Davie's Wharf, Levis, where she now lies.

The SS. " Parkmore " having grounded off Matanne, after being got off was towed up to Quebec and put into the Louise Basin to undergo a survey, when it was found that she had received no damage, she proceeded to Montreal.

Ship " America " with a full cargo of timber and deals outward having grounded on Beauport Flatts, was towed into the Louise Basin, the survey found that she had received no damage and allowed her to proceed to sea.

The SS. " Chollerton, " with a general cargo, grounded on her way inward and was towed into the Louise Basin, and a survey held, it was found that she had received considerable damage; but was allowed to proceed to Montreal and discharge her cargo. She afterwards returned and went into the Graving Dock, at Levis, where she was repaired.

The SS. " Rosarian " inward with a general cargo, broke her intermediate shaft at sea, was towed to Montreal, after discharging cargo there she was towed to Louise Basin, to await the manufacture of a new shaft, and after receiving same proceeded to sea on the 5th. December.

The SS. " Hestia " with a general cargo, lost her propeller on her way inward. She proceeded in tow to discharge at Montreal, returned to Louise Basin and loaded two thirds cargo of deals, and then proceeded to sea on 5th December.

The freight sheds on the Cross Wall are utilized during the winter months for storing flour, feed and salt, which the owners are obliged to remove before the opening of navigation.

DOMINION OF CANADA

Remarks showing the opening of the navigation at the Port of Quebec, from the date of the opening in 1830 to 1894 inclusively; also the date of closing thereof during that period:

Year	Arrivals from Montreal		Arrivals from Sea		Sailed for Sea
	Date		Date		
1830	April 17		April 28		December 4
1831	" 21		" 16		November 30
1832	" 29		May 4		" 30
1833	" 18		" 10		" 29
1834	" 18		" 6		" 24
1835	" 4		" 2		" 29
1836	" 4		" 11		" 26
1837	" 1		" 1		" 26
1838	April 28		May 3		" 8
1839	" 31		" 8		" 23
1840	" 19		April 25		" 29
1841	May 21		May 29		" 28
1842	" 2		May 29		" 28
1843	May 5		April 18		" 23
1844	April 24		May 3		" 23
1845	" 25		" 1		" 26
1846	May 17		April 24		" 27
1847	May 8		May 3		" 26
1848	May 8		May 3		" 21
1849	" 25		April 28		" 29
1850	" 25		" 25		" 29
1851	" 22		" 20		" 29
1852	" 30		" 18		December 4
1853	" 23		" 24		November 26
1854	May 6		May 28		" 23
1855	" 6		May 28		" 23
1856	April 27		April 20		" 22
1857	April 17		" 28		" 24
1858	" 18		" 29		" 25
1859	" 22		" 28		" 25
1860	" 26		" 25		" 26
1861	" 26		" 25		" 26
1862	" 30		" 16		" 30
1863	May 3		May 4		" 27
1864	April 31		April 27		" 30
1865	" 21		" 29		" 28
1866	" 21		" 29		" 28
1867	May 3		May 4		" 27
1868	May 3		May 4		" 27
1869	April 28		" 27		November 29
1870	" 30		" 27		" 29
1871	" 27		" 16		December 2
1872	May 18		" 22		November 27
1873	May 6		" 30		" 26
1874	" 10		" 28		" 22
1875	" 9		" 29		" 23
1876	" 9		" 29		" 23
1877	April 26		May 6		" 26
1878	" 21		" 20		" 25
1879	May 1		" 30		" 28
1880	" 1		" 30		" 27
1881	April 27		May 5		" 27
1882	" 28		" 5		" 25
1883	May 6		" 1		" 26
1884	April 30		" 1		" 23
1885	May 2		" 21		" 24
1886	May 2		" 6		" 24
1887	May 3		" 23		" 24
1888	May 3		" 29		" 24
1889	April 23		" 29		" 25
1890	" 23		" 29		" 21
1891	" 25		" 21		" 25
1892	" 25		" 21		" 25
1893	May 6		" 30		" 24
1894	April 22		" 20		December 3

PORT OF QUEBEC.

Remarks of the number of vessels entered inwards and outwards at this port, from 1849 to 1894 inclusive:

Year	Inwards	Outwards
1849	1194	1248
1850	1196	1300
1851	1300	1344
1852	1354	1394
1853	1351	1406
1854	1416	1468
1855	1306	1385
1856	1006	838
1857	1283	1385
1858	1007	1088
1859	970	1081
1860	1292	1293
1861	1371	1354
1862	1341	1319
1863	1661	1519
1864	1425	1561
1865	1386	1517
1866	1300	1410
1867	993	1282
* 1868	998	988
1869	1004	1007
1870	1012	889
1871	1013	1080
1872	1012	1009
1873	1012	875
1874	823	987
1875	976	987
1876	982	992
1877	976	672
1878	976	672
1879	976	672
1880	976	672
1881	976	672
1882	976	672
1883	976	672
1884	976	672
1885	976	672
1886	976	672
1887	976	672
1888	976	672
1889	976	672
1890	976	672
1891	976	672
1892	976	672
1893	976	672
1894	976	672

* Confederation.—All vessels heading to and from the Port of Quebec from 1849 to 1894 inclusive, but not those that year.

The Docks are used from the 20th November for wintering a large number of ocean and local vessels of various tonnage, where they find safe quarters to the opening of navigation.

I have the honor to be,

Sir,

Your most obedient servant,

JAS. F. GOLDEN,

Wharfinger.

—

HARBOUR COMMISSIONERS' OFFICE.

QUEBEC, 2nd January, 1895.

STATEMENT showing the movement of the coasting trade of the Harbour for the season of navigation of 1894 (as reported at this office.)

Cargoes by Schooners	534
“ “ Bateaus	499
“ “ Barges	87
“ “ Steamboats	283
Tonnage	357,521
Crews, men	15,630
Passengers	68,859

QUEBEC HARBOUR COMMISSION.

COMPARATIVE STATEMENT of the Revenue of the Commission for
the years 1893 and 1894.

	1893	1894	Difference in 1894	
Tonnage Dues.....	12,768 18	12,601 62	166 56	Decrease
Import ".....	2,736 17	3,227 24	491 07	Increase
Export ".....	3,608 10	4,006 52	398 33	Increase
Harbour ".....	2,377 08	2,636 99	259 91	Increase
Property Receipts.....	43,080 87	41,110 94	1,969 93	Decrease
Interest.....	1,353 56	579 25	774 31	Decrease
Beach & Deep Water Lots	1,953 04	1,481 71	471 33	Decrease
Sundries.....	22 00	5 75	16 25	Decrease
	67,809 09	65,650 02	2,249 07	Decrease

895.
e of the
ported at

534
499
87
283
357,521
15,630
68,859

DR. REVENUE AND EXPENDITURE. CR.

1894		\$	cts.	Dec. 31	\$	cts.
Dec. 31 To	Tonnage Dues	12,601	62			
	" Import	3,227	24			
	" Export	4,006	52			
	" Harbour	2,636	99			
	" Property Receipts	41,110	94			
	" Beach & Deep Water Lots	1,481	71			
	" Interest	579	25			
	" Sundries	5	75			
	By Officers Salaries				8,536	00
	" Reporters				558	25
	" Legal Expenditure				612	45
	" Auditors for 1893				200	00
	" Property Expenditure				18,881	50
	" Commissioners' Attendance				2,485	00
	" Report and Annexures				624	14
	" Harbour Masters' Service				219	00
	" Gas for 12 Months				92	17
	" Removing Snow				75	00
	" Stationary				309	18
	" Notarial Expenditure				152	20
	" Removing wreck at Levis				75	00

Annual expenditure 152 20
" Removing wreck at Levis 75 00

" Hardware and Plumbing 76 10
" Sundries 1,200 84
" Surplus over the working expenses 31,553 19

65,650 02

MEMO :—Included in this surplus of \$31,553.19 is the unsettled annual charge of \$13,845.48 against the Department of the Interior for the rent of the ground occupied by the Immigration Buildings.

JAS. WOODS,

Secretary-Treasurer.

DR. BALANCE SHEET OF 31ST DECEMBER 1894. CR.

	\$	cts.		\$	cts
To Office Furniture.....		3,572	By Beach & Deep Water Lots.....	54,706	31
“ Amounts at debit Grantees.....			“ Receiver General.....	43,380	00
“ Beach and Deep Water Lots.....		40,610	“ Harbour Debentures.....	3,612,802	42
“ Amount at debit Sundries.....			“ Profit and Loss.....	378,056	38
“ for Rents, Wharfrage, etc.,.....					
“ including unsettled claims.....					
“ against Government.....	131,808	82			
“ Breakwater Wharf.....	225,470	83			
“ Pointe-à-Carey “.....	288,059	50			
“ East India “.....	48,552	99			
“ Grand Trunk “.....	15,740	32			
“ Wellington “.....	86,541	85			
“ Atkinson's “.....	51,103	20			
“ Reynar's “.....	9,918	29			

“ Harbour Improvements.....
 “ River St. Charles.....
 “ Point-à-Carey Wharf.....

3,115,030 70

" Harbour Improvements.....		3,115,030 70	
" River St. Charles.....			
" Point-&Carry Wharf.....		50,275 30	
" Deepening Inside Face.....			
" Cash on hand.....	2,475 06		
" " on deposit.....	12,862 58		
" Jackscrew's Account.....		15,337 64	
" Tool's Account.....		394 87	
" Anchor Account.....		1,956 71	
" Bills Receivable.....		245 50	
" Suspense Account :-		1,780 74	
" Rents, Wharfage and Storage...	1,568 71		
" Arrears Beach & Deep Water Lots.	976 52		
		4,088,945 11	
			4,088,945 11

We hereby certify that we have examined the books and vouchers of the Quebec Harbour Commissioners for the year ending 31st December 1894, and that the above is a correct copy of the Balance Sheet.

A. GABOURY, }
A. AHERN, } Auditors.

JAS. WOODS,
Secretary-Treasurer.

STATEMENT of Assets and Liabilities Per Balance Sheet of Date.—Quebec 31st of December 1894.

ASSETS.	\$	\$	cts.	LIABILITIES.	\$	\$	cts.
<i>Real Estate :</i>							
Breakwater Wharf.....	225,470	83		Quebec Harbour Debentures..	3,612,802	43	
Pointe-à-Carcy ".....	288,059	50		Receiver General.....	43,380	00	3,656,182 42
East India ".....	48,552	99					
Grand Trunk ".....	15,740	32		- SURPLUS.			
Wellington ".....	86,541	85		<i>Composed as follows :</i>			
Atkinson's ".....	51,103	20		Beach and Deep Water Lots.	54,706	31	
Reynar's ".....	9,918	29	725,386 98	Profit and Loss.....	378,056	38	432,762 69
<i>Harbour Improvements:</i>							
River St. Charles.....			3,115,030 70				
Pointe-à-Carcy Wharf.....							
Deepening Inside Face.....			50,275 30				

Cash :

<i>Cash:</i>			
On hand.....	2,475 06		
" Deposit.....	12,862 58	15,337 64	
<i>In re Beach & Deep Water Lots.</i>			
Capital at debit Sundries...	34,864 58		
Arrears of Int. to 24th June.	5,745 47		
24th. Dec.	976 52	41,586 57	
<i>Rents, Wharfage, etc.,:</i>			
Due by Sundries as per Balance Sheet, including unsettled claims against the Dominion Government.....	131,808 82		
Rents accrued but not yet due.	1,568 71	133,377 53	
<i>Jackcrews:</i>			
On hand.....		394 87	
Carried forward.....		4,087,389 59	
			Carried forward
			4,088,945 11

STATEMENT of Assets and Liabilities,—Continued.

	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.
<i>anchors:</i>						
Brought over.....			4,081,389	59		
On hand.....			245	50		
<i>Tools:</i>						
On hand.....			1,956	71		
<i>Bills Receivable</i>			1,780	74		
<i>Office Furniture</i>			3,572	57		
			4,088,945	11		
					4,088,945	11

We hereby certify that we have examined the Statement of Assets and Liabilities of the Quebec Harbour Commissioners, on the 31st December 1894, and that we have found the same correct.

A. GABOURY,
A. AHERN, } Auditors.

JAS. WOODS,
Secretary-Treasurer.

ons
t of
y--
,
18, 34
18, 44
18, 97
e in
be
21
350
100
ity.
21
18
19
23
23
28
28
32
32
30
30
42
42
40
30
26
32
C.

STOCK OF LUMBER IN THE PORT OF QUEBEC,

INCLUDING MERCHANTABLE AND CULLS,
ON THE 1st OF DECEMBER, 1894.

(From returns received from the several Coves.)

COVES.	White Pine.		Red Pine.	Oak.	Elm.	Ash.	Birch.	Tamarac.	Spruce.	White-pine of Gilead.	Butternut.	Maple.	Hickory.	Cherry.	Chestnut.	Black- walnut.	Hemlock.	Pine Deals. Standard.		Spruce Deals. Standard.		1, 1 1/2, 1 3/4 and Spruce Plank.	Pine and Spruce Spars.	Hard- wood Plank.	Hemlock and Tamarac. Deals.	
	Square.	Waney.																Mer.	Cull.	Mer.	Cull.					
Riviere-a-Pierre Mills—Ross & Co.																					40,205	465				
Jacques Cartier Mills—E. B. Sewell																					20,700	3,858				
Lake St. Joseph Mills—do																					4,000					
Cap Rouge—T. W. Company	760,886	1,024,991																								
Ring & End—A. H. Falardeau & Co.		392																								
New London—McArthur Bros. & Co. (Ltd)	260,800	128,676	1,664		55,699	25,924																				
Union Cove—M. Stevenson & Co.	6,510	9,572			140,390	7,114	18,519	11,635	280																	
Sillery—Dobell, Beckett & Co.	331,594	309,539	2,919		219,186	36,656	15,214	315																		
Do—Sully & Bradwater—Shanley Brothers			12,905		67,263	3,557	16,384																			
Pointe-a-Picou and Bowen's—Dobell, Beckett & Co.	117,574	46,116	26,124																							
Capitaine L. Anse-de-Mercy—Hall & Broom																										
Chandler Basin—J. Brakley																										
Etchemin Mills—Quebec Timber Co.																										
St. Raymond Mills—do							26	830																		
Harbour Cove (East)—Jas. Gibson, Jr																										
Do—King Brothers																										
St. Lawrence Docks—Alex. Fraser	82,400		1,000		4,175	2,750																				
Quebec Warehouse Co.																										
Indian Cove—H. Kennedy	22,625	11,355	678		23,726	300	31																			
Louise Embankment—Dobell, Beckett & Co.																										
Total	1,656,993	1,619,571	28,084		669,295	241,145	99,659	13,212	327	2,900	1,372	351	40	20,328	297	31	391	14,850	39,957	23,667	513,564	66,210	3,555,338	29	33,000	585

COMPARATIVE STATEMENT

OF THE
SUPPLY, EXPORT, AND STOCK OF LUMBER,

TO THE 1st DECEMBER, FOR THE YEARS 1890, 1891, 1892, 1893, and 1894, RESPECTIVELY,—with averages for the same period, and five years preceding.

ARTICLES	SUPPLY.					EXPORT.					TOTAL STOCK.					Average of 5 years' Stock.		ARTICLES.										
	From Returns from Supervisor and others, for years ending 1st December.					From Customs' Returns for years ending 1st December.					INCLUDING MERCHANTABLE AND CULLS, On the 1st December.																	
	1890.	1891.	1892.	1893.	1894.	1885 to 1889.	1890 to 1894.	1890.	1891.	1892.	1893.	1894.	1885 to 1889.	1890 to 1894.	1890.	1891.	1892.		1893.	1894.								
TIMBER.																												
Oak.....Feet	1,227,982	679,566	915,913	1,156,746	1,276,869	1,176,351	1,061,463	1,119,160	897,280	1,127,586	1,015,160	937,840	1,261,284	1,019,004	753,566	522,040	291,541	376,141	699,205	848,823	528,498	Oak.....Feet						
Elm.....do	611,582	488,731	796,843	598,478	528,751	512,387	554,879	530,260	657,800	657,800	417,840	328,880	695,410	533,316	459,901	102,698	181,811	391,452	241,145	400,004	275,903	Elm.....do						
Ash.....do	112,450	191,069	198,806	172,156	185,625	188,294	130,615	15,259	136,329	177,880	168,810	134,926	236,352	125,448	99,353	21,357	49,909	56,751	30,659	287,842	65,234	Ash.....do						
Birch.....do	224,652	133,997	411,219	164,478	131,191	247,460	213,167	495,749	148,320	346,840	121,480	189,926	306,312	239,860	13,732	19,177	45,963	29,234	13,212	28,523	22,585	Birch.....do						
Tamarac.....do	8,246	2,673	989	627	395	7,439	2,465								5,686	2,300	438	327	10,655	2,752	2,752	Tamarac.....do						
White Pine.....do																						White Pine—Square.....do						
Spruce.....do	5,692,172	1,672,092	2,379,825	1,124,102	83,746	2,667,374	2,098,789	3,498,380	4,715,120	5,300,440	4,692,240	3,468,600	5,850,608	4,614,964	4,799,633	2,943,680	2,833,010	2,134,281	1,656,993	4,619,277	2,873,919	Spruce.....do						
Waney.....do	3,694,742	1,730,669	2,739,815	3,117,285	2,287,662	2,762,798	2,714,223	355,520	249,350	370,680	312,640	146,120	463,688	286,562	3,528,269	2,048,898	1,617,650	1,627,936	1,616,571	2,289,200	2,086,633	Waney.....do						
Red Pine.....do	324,792	11,680	395,791	363,391	59,855	452,183	224,662								612,918	348,165	359,155	339,789	282,064	459,544	388,482	Red Pine.....do						
STAVES.																												
Standard.....Mille.	11	16		5		82	5	77	13		4			130	19	34	5				147	8	Standard.....Mille.					
Punchon.....do	8	8				196	5	142	77					202	44						148	4	Punchon.....do					
Barrel.....do				3		52															19			Barrel.....do				
DEALS.																												
Pine.....Standard	878,816	983,239	979,796	931,583	647,108	1,033,563	884,167	1,075,992	704,472	861,945	728,300	479,790	1,792,129	770,682	346,913	274,782	142,633	145,916	63,624	765,813	174,594	Pine.....Standard						
Spruce.....do	3,839,914	2,953,979	3,259,391	4,003,160	3,447,556	2,672,932	3,501,660	3,975,576	2,280,949	3,629,783	3,540,000	3,462,809	2,644,795	3,377,944	374,020	1,199,950	579,538	844,718	579,774	1,101,932	795,604	Spruce.....do						
LATHWOOD.																												
Red Pine and Hemlock.....Cords						30								50							21			Red Pine and Hemlock.....Cords				

Quebec, 26th December, 1894.

QUEBEC, 25th January, 1895.

To the

CHAIRMAN AND COMMISSIONERS,

Quebec Harbour Commission.

Gentlemen,

We beg respectfully to report that we have audited the books and vouchers of the Commission for the year 1894, and we are pleased to state that we have found everything in order.

We have to thank the Secretary for having given us all the facilities possible.

We have the honor to be,

Gentlemen,

Your obedient servants,

(Signed) A. GABOURY, }
 A. AHERN, } Auditors.

QUEBEC HARBOUR COMMISSIONERS' REPORT

AS PILOTAGE AUTHORITY FOR THE YEAR 1894.

(Under 36 Victoria, Chapter 54.)

QUEBEC, 2nd January, 1895.

To the

HONORABLE JOHN COSTIGAN, M. P.,

Minister of Marine and Fisheries,

etc., etc., etc.

Ottawa.

SIR,

In compliance with the requirements of "The Pilotage Act" 36 Victoria, Chapter 54, Section 4, I have the honor to submit the following report from the Quebec Harbour Board as Pilotage Authority, for the year 1894.

Service of the Pilot Stations.

On the 17th of April and 1st of May, twenty-two pilots were dispatched to the pilot Stations, by the Pilot's Schooners Nos. 1 and 2, and on the 10th of May, ten more were forwarded to the same destination by Schooner No. 5.

On the 5th, 7th, 9th, 15th and 19th of May, forty-six in all were sent forward *via* the Intercolonial Railway.

Since those opening operations, all the pilot stations have been provided with pilots during the season, through the Intercolonial Railway and the Pilots Schooners, and the service has been performed to the satisfaction of the Commissioners.

Old Pilots.

On the 4th of April all the old pilots, twelve in number, who had attained the age of sixty-five and over, were summoned before the Commissioners, under the 36th Section of the " Pilotage Act," in order to ascertain whether they could continue in the exercise of their duties for the ensuing year. Nine of them were so found duly qualified and their licences were accordingly renewed for one year.

In the cases of the other three, Pilots Dick, Thivierge and Dufresne, a further examination was deemed necessary, this having been subsequently held, and proving satisfactory, their licences were also renewed for another year.

Trials.

The Commissioners are pleased to have to record that the past season has been one that has been remarkably free from casualties, they having only one to record : the touching of the SS, " Chollerton " in the South Traverse, and also have to state that no complaint of any kind has come before them against the pilotage service.

A statement annexed to this report conveys all the particulars as to the nature of the complaint and the result of the investigation of the accident to the SS. " Chollerton. "

Deaths.

The active list has been reduced by four deaths during the year, These were : Pierre Fontaine, aged 66 years, 42 years' service ; Louis Thivierge, aged 70 years, 42 years' service ; Louis Honorius Lachance, aged 56 years, 25 years' service ; and Jean Baptiste Talbot, aged 49 years, with 25 years' service.

It is with pleasure that the Commissioners bear witness to the honorable records left by the late Messrs. Fontaine Thivierge, Lachance and Talbot, that during their long and impor-

tant services as pilots, not one casualty or complaint appears against their names.

Apprentice Pilots.

There is no change to be recorded in regard to this branch of the service, the list remaining the same as that of 1893.

Although this list contains eight (8) names only, six (6) are to be counted, as Messrs. Dugal and Nolet, through their long absence, are considered to be dead.

These six (6) apprentices cannot be admitted to pass their examination before the number of pilots is reduced to one hundred and twenty-five (125), as provided for in section 8 of 45 Victoria, Chapter 32.

Directors of the Corporation of Pilots.

At their annual meeting held the 10th day of December last, the pilots elected the following directors to their Corporation for the ensuing year :

Messrs. Joseph Fortier, Edmond Larochelle, sr., Laurent Godbout, Jean-Baptiste Tremblay, and Léon Labrecque, and at a meeting of the new Board, held the following day, Mr. Joseph Fortier was re-elected President.

Annexed to the present report are the various statements not herein alluded to, which contain all the information yearly conveyed to your Department by the Commissioners in their capacity of Pilotage Authority.

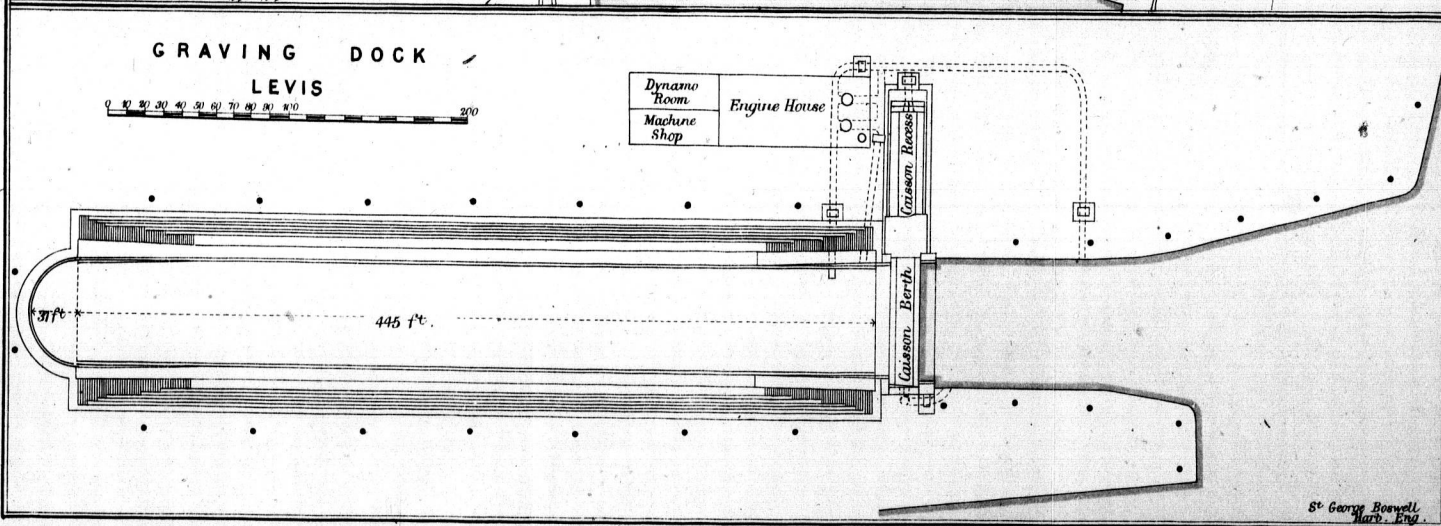
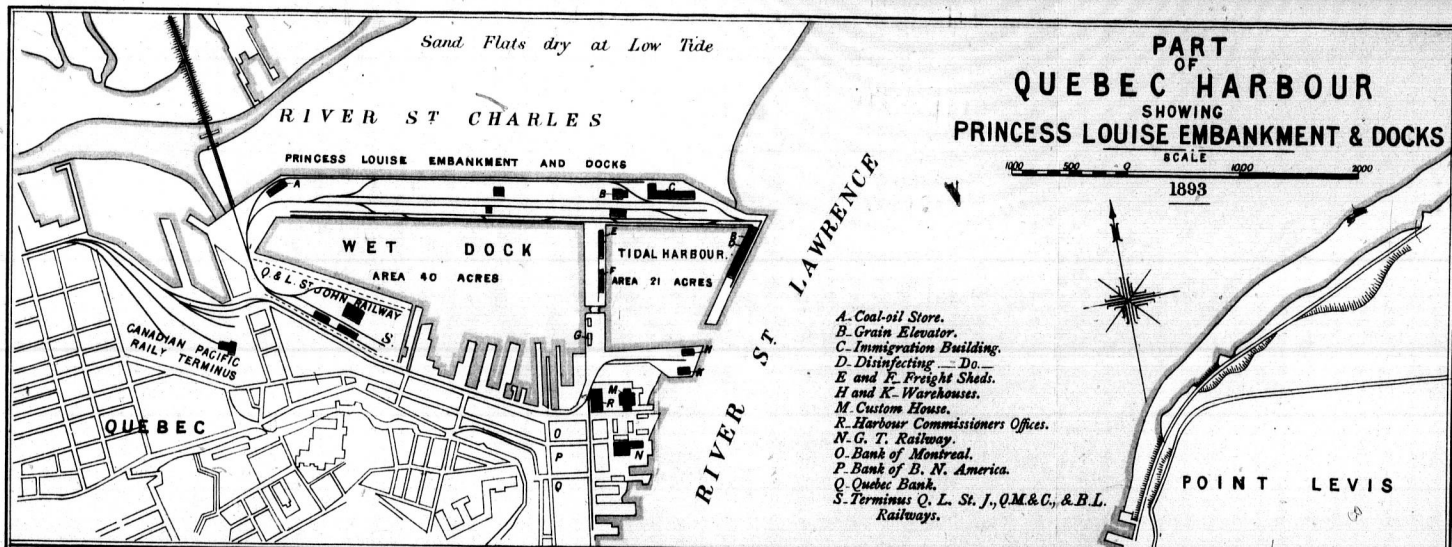
I have the honor to be,

Sir,

Your most obedient servant

JAS. WOODS,

Secretary-Treasurer.



QUEBEC HARBOUR COMMISSION

STATEMENT of Trials held during the year 1894, before the Quebec Harbour Commissioners, under the authority of the Pilotage Act, 36 Vic, Chap. 54 and 45 Vic, Chap. 32, Sec. 4.

Name of Pilot Tried	Nature of Complaint.	Date of Trial.	Result.
Alphonse Pouliot.....	For causing the SS. "Chollerton" on the 9th day of June, to strike the ground near the Stone Pillar Light House in the South Traverse.	June 22nd	Acquitted.

HARBOUR COMMISSIONERS' OFFICE }
Quebec, 2nd January 1895.

Certified,
JAS. WOODS,
Secretary-Treasurer.

QUEBEC HARBOUR COMMISSION

LIST of Apprentices Pilots immediately under the Quebec Harbour Commissioners' Pilotage Authority, on the 31st December 1894.

Number	NAMES.	When Indentured.	REMARKS.
1	George Dugal.....	11th April 1871	Absent since the fall of 1877
2	Ernest Nolet.....	19th March 1874	Absent since the fall of 1878
3	Adélaré Vézina.....	24th May 1883	It is stipulated in the indentures of those apprentices that they will not be admitted to pass their examination before the number of Pilots is reduced to 125, as provided for by the Act 45 Victoria, Chap 32.
4	Jean-Baptiste Pouliot.....	do do do	
5	Joseph Thivierge.....	do do do	
6	Léonidas Lachance.....	do do do	
7	Eudore Langlois.....	do do do	
8	F.-X. Eustache <i>alias</i> Wm. Doiron.	12th July do	

HARBOUR COMMISSIONERS' OFFICE, }
Quebec, 2nd January, 1895. }

Certified,

JAS. WOODS,

Secretary-Treasurer.

STATEMENT Showing the number of Pilots for and below the Harbour of Quebec on the Active List, on the 31st December 1894.

STATEMENT Showing the number of Pilots for and below the Harbour of Quebec on the Active List, on the 31st December 1894, the number who retired, struck off the active list or died during the year, the number temporarily suspended, the number who were unable to serve, the number in charge of Government Steamers, &c., &c.,

Number	Name.	Age.	Residence.	Number of Pilotage effected			Casualties and Remarks.
				Inwards.	Outwards.	Movages.	
1	Régis Ménard	79	St. Valier	3	3	3	Discontinued on the 1st October.
2	Joseph Dick	75	St. John, Orleans	4	3	3	Discontinued on the 1st October.
3	David Bonfiac	76	St. Laurent, "	5	3	4	Discontinued on the 15th Oct.
4	Jos. Phil. Couillard	72	Quebec	0	0	0	One of the Director of Corp. of Pilots not re-elected at last elec.
5	Jérémie Dufresne	78	Quebec	5	3	3	
6	Antoine Gobeil	66	St. Laurent, Orleans	10	9	1	Employed by the Allan Line.
7	Pierre Fontaine	66	Quebec	0	1	0	Died the 24th May.
8	Victor Demers	69	Lauzon, Levis	3	2	3	Discontinued on the 1st Sept.
9	Joseph Plante	64	St. Paul's Bay	4	5	4	
10	Louis Thivierge	70	St. John, Orleans	2	1	2	Died the 7th July.
11	Charles Francis Brown	67	Quebec	7	5	5	
12	Paul Paquet	63	St. John, Orleans	4	5	4	
13	Joseph Foullet	68	do	5	5	4	

STATEMENT showing the number of Pilots for and below the Harbour of Quebec, etc.,—Continued.

Number	Name.	Age.	Residence.	Number of Pilotage effected.			Casualties and Remarks.
				Inwards.	Outwards.	Movages.	
14	George Normand	64	Crane Island	4	5	4	
15	David Damour	62	Trois-Pistoles	5	4	4	
16	Charles Vézina	60	St. Michel Bellechasse	10	10	0	Employed by the Allan Line.
17	Numa Lechance	60	do	9	9	0	Employed by the Allan Line.
18	Annibal Baquet	59	Quebec	14	14	3	Master of SS. Miramichi.
19	Joseph Gravel	68	do	9	8	3	Employed by a Collier.
20	Auguste Couillard Després	58	Lauzon, Lévis	8	10	2	Elected Director of the Corp. at last election.
21	Jean-Bee Pouliot	53	St. John, Orleans	5	4	4	
22	Jean Gobeil	58	do	6	2	4	Sick during one month.
23	Joseph Piquet	57	do	10	10	2	Employed by a Collier.
24	Louis Edmond Morin	56	Quebec	8	13	2	Employed by the Hansa Line.
25	Moise Lechance	57	St. John, Orleans	5	4	4	
26	Joseph S. Brown	60	Quebec	13	12	2	Employed by the Dominion Line.
27	Hubert Raymond	55	Bienville, Lévis	11	12	2	Employed by a Collier.
28	Achille Damour	55	St. Valier	5	4	3	
29	Joseph Pouliot	51	St. John, Orleans	5	4	4	

30	Edmond Larochele.....	51	Quebec.....	0	0	0	One of the Director of the Corp. of Pilots, Re-Elected at last elec.
31	Ant. Thomas Chouinard.....	60	Pointe-aux-Père.....	8	2	3	
32	Laurent Godbout.....	51	Quebec.....	0	0	0	Director of the Corp. of Pilots, Re-Elected at last election.
33	Adelme Pouliot.....	55	St. Laurent, Orleans.....	14	12	2	Employed by the Dominion Line.
34	Bart. Pepin dit Lachance.....	49	St. John, Orleans.....	6	5	4	
35	Frs. Xav. Delisle.....	49	Quebec.....	10	11	2	Employed by a Collier.
36	Jos. Pepin dit Lachance.....	60	do.....	5	4	4	
37	Damien Eugene Boulanger.....	51	Tadoussac.....	0	0	0	Master of the Saguenay Station.
38	Cyprien Langlois.....	50	St. John, Orleans.....	4	7	4	
39	Jean Delisle.....	49	St. John, Orleans.....	9	8	3	Master of SS. Tiber.
40	Nazaire Curodeau.....	47	Quebec.....	5	6	3	
41	Charles Normand.....	48	do.....	5	2	2	Master of Pilot Schooner No. 5 part of Season.
42	Napoléon Rioux.....	49	Ste. Petromille, Orleans.....	9	9	3	Employed by a Collier.
43	Jean-Bte Tremblay.....	51	Quebec.....	0	0	0	Director of the Corp. of Pilots, Re-Elected at last election.
44	Rav. Bequet dit Lamontagne.....	49	Notre-Dame, Levis.....	11	11	2	Employed by the Beaver Line.
45	Frs. Xav. Lamarre.....	48	St. Valier.....	6	6	3	Employed by the Scotland Lun-ber Line.
46	Moise Pouliot.....	46	St. John, Orleans.....	11	9	2	Employer by the Allan Line.
47	Paul Gobeil.....	48	do.....	5	4	4	
48	Chas. Alarie Raymond.....	46	Château Richer.....	5	4	4	
49	Victor Vézina.....	49	Quebec.....	17	12	2	Employed by the Thomson Line.
50	Louis Honorius Lachance.....	56	St. Michel, Bellechasse.....	0	0	0	Died the 29th June.
51	L. B. O. Goutron d. Larochele.....	48	do.....	11	9	2	Employed by the Allan Line.
52	C. Hermie alias A. Bernier.....	49	do.....	0	0	0	Director of Corp. of Pilots—Not re-elected at last election.
53	Louis Robert Demers.....	48	Quebec.....	11	10	2	Employed by the Hansa Line.

STATEMENT Showing the Number of Pilots for and below the Harbour of Quebec.—Continued.

Number.	Name.	Age.	Residence.	Number of Pilotsage effected.			Casualties and Remarks.
				Inwards.	Outwards.	Movages.	
54	Vital Ephrem Chamberland...	54	St. Michel Bellechasse...	5	3	4	Employed by the Allan Line. Died the 15th June.
55	Joseph G. Dupil.....	47	Quebec.....	10	10	0	
56	Jean-Bte Talbot.....	49	Berthier.....	1	1	1	Director of the Corp. of Pilots-
57	Joseph Fortier.....	50	St. John, Orleans.....	0	0	0	Re-Elected at last election.
58	Nestor Lachance.....	49	do	4	5	4	Employed by a Collier. Employed by a Collier.
59	Cyrille Audet dit Lapointe	49	St. Michel, Bellechasse...	5	4	4	
60	Joseph Lapointe.....	51	St. Laurent, Orleans.....	5	4	3	Employed by a Collier. Employed by a Collier.
61	Pierre Pepin dit Lachance.	45	Montreal.....	8	10	3	
62	Théophile Gourdeau.....	50	Lauson, Levis.....	10	9	2	Master of Pilot Schooner No. 5 part of season.
63	Isiode Noel.....	44	St. John, Orleans.....	1	3	0	
64	Jean Evariste Adam.....	50	Trois-Saumons.....	6	4	4	Employed by the Beaver Line. Employed by a Collier.
65	Alfred Larochele.....	44	St. Michel, Bellechasse...	12	14	2	
66	Théophile Curiveau.....	47	Quebec.....	12	11	2	Employed by a Collier, part of season.
67	Elzéar Godbout.....	46	do.....	9	8	3	

66	Théophile Corriveau.....	47	Quebec.....	12	9	8	3	Employed by a Collier, part of season.
67	Elzéar Godbout.....	46	do.....	46	46	8	3	Employed by a Collier, part of season.
68	George Couillard Després.....	46	Bienville, Levis.....	46	46	5	3	Employed by a Collier, part of season.
69	Pierre Gobeil.....	46	St. John, Orleans.....	46	46	8	3	Employed by a Collier, part of season.
70	Theodule Pepin dit Lechance.....	49	Montreal.....	49	12	12	3	Employed by a Collier.
71	Achille Troffé Simard.....	43	St. Joseph, Levis.....	43	4	5	4	Employed by a Collier.
72	Jean-Bte Patoiné.....	43	Bienville, Levis.....	43	10	10	2	Master of Pilot Schooner No. 2.
73	Narcisse Lavote.....	45	Ste. Luce, Rimouski.....	45	0	0	0	Absent part of season, and Master of SS. Greetland.
74	Joseph Emilio Couillard.....	43	Quebec.....	43	1	1	0	Employed by a Collier, part of season.
75	Louis Albert Royer.....	49	St. John, Orleans.....	49	5	8	3	Employed by the Allan Line.
76	Adlard Santerre.....	44	St. Michel, Bellechasse.....	44	11	10	2	Employed by the Thomson Line.
77	Onésime Noël.....	42	St. John, Orleans.....	42	11	17	2	Employed by the Thomson Line.
78	Napoléon Baillargeon.....	44	Ste. Petronille, Orleans.....	44	4	5	4	Employed by the Donalson & Ross Line.
79	Jos. Frs.-X. Bernier.....	42	Quebec.....	42	11	15	2	Employed by the Head Line.
80	Frs.-X. Demeule.....	42	St. John, Orleans.....	42	4	6	4	Employed by the Dominion Line.
81	Louis Honoré Lapierre.....	44	Notre-Dame, Levis.....	44	12	13	2	Employed by a Collier.
82	Jos. Eugène Lechance.....	40	St. John, Orleans.....	40	5	4	4	Master of the Red Island Light-Ship.
83	David Arthur Bouffard.....	40	St. Laurent, Orleans.....	40	4	5	4	Employed by a Collier.
84	Jean Théophile St. Laurent.....	43	Quebec.....	43	12	13	2	Employed by a Collier.
85	Jacques Georges Dugas.....	42	do.....	42	4	4	2	Employed by a Collier.
86	Joseph Victor Gourdeau.....	47	Ste. Petronille, Orleans.....	47	10	10	0	Master of the Red Island Light-Ship.
87	Louis alias Troffé Delisle.....	40	Trois-Pisoles.....	40	0	0	0	Employed by a Collier part of season.
88	J.-Bte Couillard.....	43	Cap St. Ignace.....	43	4	4	4	
89	Chs. Pelletier.....	44	St. Michel, Bellechasse.....	44	5	4	4	
90	Jos. alias Philias Langlois.....	48	St. John, Orleans.....	48	5	4	4	
91	Nazaire Delisle.....	45	do.....	45	8	6	3	

STATEMENT Showing the Number of Pilots for and below the Harbour of Quebec,— *Continued.*

Number.	Name.	Age.	Residence.	Number of Pilots effected.			Casualties and Remarks.
				Inwards.	Outwards.	Movages.	
92	J. E. Bonaventure Lavioie.	42	Ste. Luce, Rimouski	5	4	3	Employed by the Allan Line. Employed by a Collier. Employed by a Collier. Employed by the Johnston Line. Elected Director of the Corp. of Pilots at last election. Master of the SS. Eolino. Employed by the Donaldson & Ross Line. Master of Pilot Schooner No. 1. Employed by a Collier.
93	Adjutor Baillargoon	40	Ste. Petronille, Orleans	5	6	4	
94	Samuel Rionx	41	Quebec	11	10	9	
95	Chs. Octave Clavet	40	St. Michel, Bellechasse	10	10	2	
96	Joseph Dion	38	Notre-Dame, Levis	9	8	2	
97	Paul Lachance	38	Quebec	5	3	4	
98	Arcadius Jouvín	36	Ste. Luce, Rimouski	6	5	4	
99	Léon Labrecque	44	St. Laurent, Orleans	9	9	2	
100	Paul Lachance	39	St. John, Orleans	5	4	3	
101	Jos. Pouliot	38	do do	5	4	3	
102	Joseph Larochele	37	St. Michel, Bellechasse	14	13	2	
103	Adjutor Lachance	36	do do	1	0	0	
104	Frs. Gaudreau	43	Quebec	7	7	2	
105	Arthur Kemig	43	L'Islet	5	4	4	
106	David Dumas	41	Notre-Dame, Levis				

107 Joseph Lachance 5 4 4
 108 Paul Paquet 36 5 4
 109 4 5 4

104	Frs. Gauréau.....	43	L'Islet.....	7	7	2	Employed by a Collier.
105	Arthur Kénié.....	41	Notre-Dame, Lévis.....	5	4	4	
106	David Dumas.....						
107	Joseph Lachance.....	40	St. Laurent, Orleans.....	5	4	4	Employed by the Donakson & Ross Line.
108	Paul Paquet.....	36	St. John, Orleans.....	4	5	4	
109	Alphonse Pouliot.....	42	do do.....	5	4	4	
110	Elzéar Normand.....	35	L'Islet.....	4	5	3	
111	Jean Bernier.....	35	do.....	15	12	2	
112	Joseph Paquet.....	33	St. John, Orleans.....	5	5	4	
113	Jean-A. Lachance.....	32	St. Henri, Lévis.....	5	5	4	
114	Arthur Baillargeon.....	37	Ste. Petromille, Orleans.....	5	6	3	Employed by a Collier, part of season.
115	Joseph Vézina.....	33	St. Laurent, Orleans.....	4	5	4	
116	Hernégilde Guénard.....	36	St. Thomas, Montmagny.....	4	5 ^s	4	
117	Elzéar Desrosiers.....	41	Quebec.....	10	10	2	Employed by a Collier.
118	John J. A. Irvine.....	38	Green Island.....	5	4	4	
119	Fred. Bouffard.....	37	St. Laurent, Orleans.....	5	4	4	
120	Jules Asselin.....	33	St. Michel, Bellechasse.....	10	10	2	Employed by a Collier.
121	Prudent Marmen.....	35	Beaufort.....	4	5	4	
122	Luceien Lachance.....	33	Notre-Dame, Lévis.....	10	8	2	Employed by a Collier.
123	Alfred Dion.....	36	Green Island.....	5	4	4	
124	Camille Bernier.....	43	St. John, Orleans.....	11	15	4	Employed by the Dominion Line.
125	Moise Blouin.....	34	Quebec.....	5	4	4	
126	Moise alias Laurent Godbout.....	41	Cap St. Ignace.....	4	5	4	
127	Alfred Godreau.....	33	Kamouraska.....	4	7	4	
128	Philias Raymond.....	36	St. John, Orleans.....	6	3	4	
129	Joseph H. Talbot.....	32	Berthier.....	12	13	2	Employed by a Collier.
130	Moise Arthur Lachance.....	31	St. John, Orleans.....	9	10	8	Employed by a Collier.
131	Louis Frs. Thivierge.....	28	do do.....	5	4	5	
132	François alias Jos. N. Dallaire.....	33	St. Laurent, Orleans.....	4	6	3	
133	Jos. Em. alias Emile Lachance.....	28	St. John, Orleans.....	5	4	4	
134				4	5	4	

STATEMENT Showing the number of Pilots for and below the Harbour of Quebec, etc.,—Continued.

Number.	Name.	Age.	Residence.	Number of Pilotage effected.			Casualties and Remarks.
				Inwards.	Outwards.	Movages.	
135	Alphonse Asselin	29	St. Michel, Bellechasse. . .	12	13	2	Employed by a Collier. Employed by the Johnston Line.
136	Edmond Larochelle.	28	do	8	9	2	
137	Joseph Plante	28	St. Paul's Bay.	5	4	4	
138	Alphonse Paquet.	28	St. John, Orleans.	6	5	3	
139	Paul <i>adice</i> Nardéan Foullet.	35	do	5	4	4	
140	Arthur Doiron.	38	St. Joseph.	5	4	4	
141	Adelard Bernier.	33	Quebec.	14	14	2	

HARBOUR COMMISSIONERS' OFFICE }
Quebec, 2nd January 1895.

Certified,

JAS. WOODS,
Secretary-Treasurer.

MEMO
a
th

School
The ic
A
The R
19
Steam
Po
The fir
26
The se
Ap
The fir
The last
18
The tw
left
The las
Nov
On the 2
Bas
The ic

HARBOUR
Queb

QUEBEC HARBOUR COMMISSION

MEMORANDUM regarding the opening and closing of navigation and the formation of the ice in the Harbour of Quebec for the year 1894.

Schooner "Clara" with firewood arrived in Port the 21st March.

The ice in the Tidal Basin and Wet Dock broke up the 19th April.

The River St. Charles and Orleans ice broke up and cleared the 19th April.

Steamboat "Canada" of the Richelieu & Ontario Line arrived in Port the 23rd April.

The first Ocean Steamer, SS. "Lake Huron" arrived on the 26th April.

The second the SS. "Sarmatian" arrived in Port the 29th April.

The first Ship Brigantine "Victoria" arrived in Port April 27th.

The last Ocean mail Steamer SS. "Mongolian" left Port the 18th November.

The two last freight Steamers SS. "Rosarian" and SS. "Hestia" left Port the 5th December.

The last sailing vessel "Ellen Grant" left port on the 1st November.

On the 27th November both the River St. Charles and the two Basins were frozen over.

The ice Bridge formed to Island of Orleans on the 6th January.

JAS. WOODS,

Secretary-Treasurer.

HARBOUR COMMISSIONER'S OFFICE, }
Quebec, 2nd January 1895. }

QUEBEC HARBOUR COMMISSION

TIDE Register for 1894 from a gauge at the Levis Dry Dock, the zero of which is level with the sill of the dock or 7 feet below low water spring tides.

January — Highest tide : 27.50 on the 30th, 1.15 P. M.
Lowest " 6.80 " " 25th, 9.45 " "
West wind during 16 days.
East " " 15 "
Lowest temperature, 20° on the 10th.
Highest " 36° " " 22nd.

February — Highest tide : 25.25 on the 8th, 8.15 P. M.
Lowest " 6.50 " " 21st 7.20 A. M.
West wind during 20 days.
East " " 8 "
Lowest temperature, 20° on the 24th.
Highest " 38° " " 18th.

March — Highest tide : 26.50 on the 23rd 7.55 P. M.
Lowest " 7.50 " " 5th 5.40 A. M.
West wind during 14 days.
East " " 17 "
Lowest temperature 4° on the 27th.
Highest " 54° " " 6th.

April — Highest tide 27.20 on the 9th, 8.10 A. M.
Lowest " 8.40 " " 3rd 5.15 P. M.
West wind during 10 days.
East " " 20 days.
Lowest temperature 8° on the 3rd.
Highest " 72° " " 18th.

May

June

July

August

September

October

May — Highest tide 28.20 on the 7th, 6.55 A. M.
Lowest " 9.80
West wind during 12 days.
East wind during 19 "
Lowest temperature 36° on the 13th.
Highest " 77° " 22nd.

June — Highest tide : 27.50 on the 6th, 7.36 A. M.
Lowest " 9.00 " " 16th, 5.25 P. M.
West wind during 17 days
East " " 13 "
Lowest temperature 48° on the 5th.
Highest " 87° " 26th.

July — Highest tide : 27.30 on the 4th, 6.40 A. M.
Lowest " 8.80 " " 31st, 5.30 P. M.
West wind during 25 days.
East " " 6 "
Lowest temperature 54° on the 31st
Highest " 95° " 20th.

August — Highest tide 27.10 on the 3rd, 7.25 A. M.
Lowest " 8.15 " " 5th, 9.25 P. M.
West wind during 21 days.
East " " 8 "
North " " 1 "
South " " 1 "
Lowest temperature 46° on the 27th
Highest " 82° " 7th.

September— Highest tide 26.55 on the 30th, 7.05 P. M.
Lowest " 8.10
West wind during 18 days.
East " " 12 "
Lowest temperature 34° on the 26th.
Highest " 80° " 9th.

October — Highest tide : 26.80 on the 17th, 7.45 P. M.
Lowest " 8.00 " " 16th, 7.00 A. M.

ck, the
7 feet

October —West wind during 17 days.

East " " 14 "

Lowest temperature 32° on the 30th.

Highest " 60° " " 4th.

November—Highest tide : 27.05 on the 14th, 6.55 P. M.

Lowest " 5.80 " " 20th, 6.00 " "

West wind during 17 days.

East " " 12 "

North " " 1 "

Lowest temperature 3° on the 29th.

Highest " 52° " " 1st.

December—Highest tide : 30.00 on the 27th, 6.53 P. M.

Lowest " 7.65 " " 28th

West wind during 22 days.

East " " 9 "

Lowest temperature 13° on the 29th.

Highest " 44° " " 17th.

The observations for temperature are taken at 7.00 A. M. and
3.00 P. M. in the shade.

U. VALIQUET,

Supdt. Dry Dock.

LEVIS.

PILOTAGE TARIFF.

RATES of Pilotages for the Harbour of Quebec and below, as per By Law passed by the Quebec Harbour Commissioners, on the 18th June 1891, and sanctioned by His Excellency the Governor General in Council, on the 26th of June 1891.

TABLE I.
RATES of Pilotages for the Harbour of Quebec and below, for each foot of Draught of Water.

From.	To.	From the 1st May to the 10th Nov.	From the 10th Nov. to the 19th Nov.	From the 19th Nov. to the 1st March.	From the 1st March to the 1st May
Bic Island or any place below the anchorage of Brandy Pots off Hare Island.	Anchorage or mooring ground in the Basin or Harbour of Quebec.	\$3.87	\$4.95	\$6.02	\$4.41
The anchorage ground at the Brandy Pots off Hare Island or any place above the said anchorage ground and below St. Roch's Point.	do	§ of this sum.	§ of this sum.	§ of this sum.	§ of this sum.
St. Roch's Point on any place above this Point and below the Point aux-Pins, on Crane Island.	do	‡ do	‡ do	‡ do	‡ do
Pointe-aux-Pins or Crane Island or any place below St. Patrick's Hole.	do	‡ do	‡ do	‡ do	‡ do
The anchorages or mooring ground in the Basin or harbour of Quebec.	Bic Island or the place where the Pilot shall be discharged on the river below Quebec.	\$3.40	\$4.46	\$5.54	\$3.93

TABLE II
 RATES of Pilotages for the Harbour of Quebec and below.

From.	To.	\$ cts.
Any wharf in the Harbour of Quebec between Pointe-a-Carcy, below and the West End of the Allan's Wharf above, both inclusive....	Any Wharf other within said limits.....	2 50
Any place in the Harbour of Quebec, not being a wharf within the above mentioned limits.....	Any other place in the said Harbour not being a wharf within the said limits.....	5 00

Pilots taking charge of vessels at St. Patricks Hole or above it, shall be entitled to no more than the sum allowed in Table II for piloting vessels from one part of the Harbour to another.

EDM. GIROUX, *Chairman.*

JAS. WOODS, *Secretary-Treasurer.*

HARBOUR COMMISSIONER'S OFFICE, }
 Quebec, 2nd January, 1895.

ETAT
 po
 no

A balan
 A perce
 Pilotes
 A intérêt
 A intérêt

Par pens
 Par secon
 Par dépen
 Par salair
 Par prêt
 Lévis
 Par dépôt
 Par balan

PENSIONN.

Jean Gob
 Victor De
 Joseph Di
 Charles Pe
 Joseph Pl
 Louis Thi
 L. H. Lac

PENSIONN

Montan p
 novemb

George Au
 Jean Chass
 F. X. Dall
 1894
 Thomas De
 1894....

LA CORPORATION DES PILOTES.

ÉTAT des deniers reçus et payés par la Corporation des Pilotes
pour le Fonds des Pilotes Invalides de Québec durant l'an-
née 1894.

RECETTES.

A balance de 1893.....	\$ 10717 17
A pourcentage ou contribution des Pilotes.....	8256 63
A intérêt sur placements.....	3093 00
A intérêt par Caisse d'Épargnes.....	335 98
	\$ 22402 78

DÉBOURSÉS.

Par pensions.....	\$ 8045 72
Par secours.....	288 00
Par dépenses générales.....	26 25
Par salaires.....	550 00
Par prêt au Conseil St-Joseph de Lévis.....	3210 00
Par dépôts, Caisse d'Épargnes.....	10200 00
Par balance en mains.....	82 81
	\$ 22402 78

Louis Dugal.....	100 00
Édouard Genest.....	100 00
Dominique Girard.....	100 00
Gabriel Lachance, décédé le 30 nov. 1894.....	108 33
Pierre Lapierre, décédé le 23 juin 1894.....	64 68
Antoine Lapointe.....	100 00
Marcel LeBel.....	100 00
François Noël.....	100 00
Joseph Pepin.....	100 00
Joseph Pouliot.....	100 00
Jean Pouliot.....	100 00
J.-Bte Talbot.....	100 00
Laurent Tremblay.....	100 00
François Vézina.....	100 00
	\$ 1671 10

4 Pilotes @ \$92.

PENSIONNAIRES A LA CHARGE DU FONDS : SECOURS.

Jean Gobeil.....	16 00
Victor Deniers.....	24 00
Joseph Dick.....	40 00
Charles Pelletier.....	64 00
Joseph Plante.....	40 00
Louis Thivierge.....	40 00
L. H. Lachance.....	64 00
	\$ 288 00

Julien Dion.....	\$ 92 00
Louis Fontaine.....	92 00
Édouard Labrègue.....	92 00
Dominique Verreault.....	92 00
	\$ 368 00

4 Pilotes @ \$84.

PENSIONNAIRES A LA CHARGE DU FONDS.

Montant payé à chacun pour l'année, du 1er novembre 1893 au 1er novembre 1894.

18 Pilotes @ \$100.

George Audet.....	\$ 100 00
Jean Chassé.....	100 00
F. X. Dallaire, décédé le 16 avril 1894.....	46 15
Thomas Després, arrérages.....	25 00
" décédé le 7 février 1894.....	26 94

Clovis Anctil.....	\$ 84 00
Abraham Després.....	84 00
Amable St-Laurent.....	84 00
Alexis Vézina.....	84 00
	\$ 336 00

2 Pilotes @ \$82.

Ovide Dick.....	\$ 82 00
Joseph Lavoie, décédé le 26 avril 1894.....	40 00
	\$ 122 00

2 Pilotes @ \$80.

F.-X. Corriveau.....	\$ 80 00
François Pelletier.....	80 00
	\$ 160 00

LA CORPORATION DES PILOTES

ETAT des deniers reçus et payés par la Corporation des Pilotes
pour le Fonds des Pilotes Invalides de Québec durant l'année
1894.—*Suite.*

3 Pilotes @ \$73.			
Pierre Charest.....	\$ 73 00		
Paul Pouliot.....	73 00		
Léandre Raymond.....	73 00		
	\$ 219 00		
1 Pilote @ \$47.			
James Forbes, arrérages.....	\$ 11 75		
année.....	47 00		
	\$ 58 75		
VEUVES DE PILOTES.			
22 Veuves @ \$58.			
Veuve J.-Bte Bernier.....	\$ 58 00		
“ Paul Blouin, décédée le 31 déc. 1893.....	9 67		
“ Charles Brown.....	58 00		
“ Maximin Caron, arrérages année.....	14 50 58 00		
“ Alexis Delisle.....	58 00		
“ Magloire Delisle.....	58 00		
“ Charles Dumas, arrérages.....	14 50		
“ “ “ “ “ “ “ “ “ “ “ “ année.....	58 00		
“ François Dumas.....	58 00		
“ J.-Bte Dion.....	58 00		
“ Laurent Godbout.....	58 00		
“ Hilaire Jovuin.....	58 00		
“ Laurent Larochelle.....	58 00		
“ Louis Laprise.....	58 00		
“ Paul Langlois.....	58 00		
“ Louis Jos. Lavoie.....	58 00		
“ Pierre Lapierre, à sa pen- sion du 23 juin 1894.....	20 65		
“ Edouard Marcoux.....	58 00		
“ Alexis Pelletier.....	58 00		
“ Edouard Petitgrew.....	58 00		
“ Charles Pouliot.....	58 00		
“ Yves Sylvestre.....	58 00		
“ Alex. Vaillancourt.....	58 00		
	\$ 1219 32		
18 Veuves @ \$55.			
Veuve Jean Colombe.....	\$ 55 00		
“ F.-X. Delisle.....	55 00		
“ Hubert Dumas.....	55 00		
“ Robert Deners, décédée le 11 novembre 1891.....	55 00		
“ Narcisse Forgues.....	1 68		
“ Pierre Fontaine, à sa pen- sion du 24 mai 1894.....	55 00 23 83		
	\$ 522 92		
		13 Veuves @ \$54.	
		Veuve Pierre Gourdeau (M. C.).....	55 00
		“ Michel Guénard.....	55 00
		“ F.-X. Lachance.....	55 00
		“ Barthélemy Lachance.....	55 00
		“ Jean Frs. Lamarre.....	55 00
		“ Cyprien Langlois.....	55 00
		“ Pierre Laprise.....	55 00
		“ Pierre Lemieux.....	55 00
		“ Isale Marcotte.....	55 00
		“ Joseph Morency.....	55 00
		“ Joseph Raymond.....	55 00
		“ Pierre Ruelland.....	55 00
		“ Louis Thivierge, à sa pen- sion du 9 juillet 1894.....	17 41
		\$ 922 92	
		13 Veuves @ \$54.	
		Veuve J. E. Adam, année.....	\$ 54 00
		“ “ “ “ “ “ “ “ “ “ “ “ arrérages.....	13 50
		“ Damase Babin.....	54 00
		“ Edouard Demers.....	54 00
		“ Paschal Dick.....	54 00
		“ Eustache Doiron a/é.....	40 50
		“ Nicolas Fortin.....	54 00
		“ Michel Fournier.....	54 00
		“ Amable Genest, arrérages.....	13 50
		“ “ “ “ “ “ “ “ “ “ “ “ année.....	54 00
		“ François Gaudreau.....	54 00
		“ Joseph Lapointe.....	54 00
		“ Louis Ol. Leclerc.....	54 00
		“ J.-Bte Paquet.....	54 00
		“ Gabriel Plante.....	54 00
		\$ 715 50	
		9 Veuves @ \$52.	
		Veuve Antoine Boucher.....	\$ 52 00
		“ Félix Caron.....	52 00
		“ David Cinq-Mars.....	52 00
		“ Louis Crispault.....	52 00
		“ Pierre Curodeau.....	52 00
		“ Joseph Dupin.....	52 00
		“ Pierre Gourdeau (A. N.) décédée le 2 janv. 1894.....	8 65
		“ Magloire Mercier.....	52 00
		“ Alexis Roy.....	52 00
		\$ 424 96	
		13 Veuves @ \$50.	
		Veuve Thomas Dick.....	\$ 50 00
		“ Amable Fournier arré- rages.....	12 50
		“ “ “ “ “ “ “ “ “ “ “ “ année.....	50 00

ETAT
po
18

Veuve De
“ W
“ Fa
“ Ju
“ J.
“ A.
“ Ls
“ p
“ Hé
“ F
“ E
“ co
“ Jos

Veuve Ge
“ Fra
“ Jea
“ C.
“ Ovi
“ Jos
“ Jea
“ J.L
“ J.
“ Ben

Veuve Pau
“ Cèle
“ P.
“ F.
“ Edo

Veuve Jacq
“ And
“ Guil
“ Davi
“ Pier
“ Henr
le 1

Veuve Fabi

LA CORPORATION DES PILOTES

ETAT des deniers reçus et payés par la Corporation des Pilotes pour le Fonds des Pilotes Invalides de Québec durant l'année 1894.—(Suite.)

Veuve Dennis Glynn.....	50 00	Veuve Magloire Côté.....	32 00
" Wm. Irvine.....	50 00	" Antoine Fortier, décédée le 21 février 1894.....	9 90
" Fabien Langelier.....	50 00	" Louis Langlois (A. R.).....	32 00
" Julien Langlois, arrérages, année.....	12 50	" Thomas McNeil.....	32 00
" J. Bte Laroche.....	50 00	" George Simard, arrérages, année.....	16 00
" A. Lavoie (L. M.).....	50 00	" Alfred Turgeon.....	32 00
" Ls. Hon. Lachance, à sa pension du 29 juin 1894.....	12 80		
" Henri Noël.....	50 00		\$ 217 90
" Pierre Ross, a/c.....	37 50		
" Frederick Simpson, décédée le 23 août 1894.....	40 56		
" Joseph Simpson.....	50 00		

ENFANTS.

Enft Thos. Boutin, infirme (1) a/c\$	11 25
" Dvd. Charest, " (1)...	15 00
" Jean Dugas, " (2)...	27 48
" F. Dupuis, " (1)...	15 00
" Isaac Forbes, " (2)...	27 48
" N. Fortin, " (1)arr ann	7 50
" Jean Giroux Lumina, décédée le 28 février 1894, inf. (2)...	17 50
" Jos Langlois, infirme (1)...	15 00
" Jos. Jahan " (1)...	15 00
" P. Toussaint " (1)...	15 00
" P. S. Laprise " (3)...	37 24

9 Veuves @ \$48. \$ 615 86

Veuve Germain Caron.....	\$ 48 00
" François Côté.....	48 00
" Jean Dion.....	48 00
" C. F. Kœnig.....	48 00
" Ovide Lachance.....	48 00
" Joseph Lévesque, arrér., année.....	12 00
" " " ".....	48 00
" Jean Pelletier.....	48 00
" J. Bte Talbot, à sa pension du 15 juin 1894.....	6 00
" Benjamin Pineau.....	48 00

5 Veuves @ \$40. \$ 402 00

Veuve Paul Blouin.....	\$ 40 00
" Célestin Côté.....	40 00
" P. Desrochers.....	40 00
" F.-X. Lachance (H. L.).....	40 00
" Edouard Turgeon.....	40 00

6 Veuves @ \$34. \$ 200 00

Veuve Jacques Dandurand.....	\$ 34 00
" André Keable.....	34 00
" Guill. Morency.....	34 00
" David F. Pelletier.....	34 00
" Pierre Rouleau.....	34 00
" Henri Verreault, décédée le 10 décembre 1893.....	3 88

7 Veuves @ \$32. \$ 173 88

Veuve Fabien Caron.....	\$ 32 00
-------------------------	----------

RÉSUMÉ DES PENSIONS.

18 Pilotes à \$100.....	\$ 1671 10
4 " " à 92.....	368 00
4 " " à 84.....	336 00
2 " " à 82.....	122 00
2 " " à 80.....	160 00
3 " " à 73.....	219 00
1 " " à 47.....	58 75
34 Pilotes.....	
22 Veuves à \$ 58.....	\$ 1219 32
18 " " à 55.....	922 92
13 " " à 54.....	715 50
9 " " à 52.....	424 95
13 " " à 50.....	615 86
9 " " à 48.....	402 00
5 " " à 40.....	200 00
6 " " à 34.....	173 00
7 " " à 32.....	217 90
102 Veuves.....	
16 Enfants à \$15, \$12.50 et \$10.....	218 45
152 Pensionnaires.....	\$ 8045 72

LA CORPORATION DES PILOTES.

ETAT des deniers reçus et payés par la Corporation des Pilotes
pour le Fonds des Pilotes Invalides de Québec durant l'année
1894.—(Suite.)

ACTIF.		ÉTAT DU FONDS.	
RECETTES.—DÉTAILS.			
A balance de 1893.....	\$ 10717 17	Argentés prêtés.....	\$ 56745 83
A syndics des chemins de Québec : 1 année d'intérêt au 1er juillet 1894, sur \$22800 à 6%.....	1368 00	" dans la caisse d'Épargnes.....	10200 00
A la cité de Québec : 1 année d'intérêt au 1er juillet 1894 sur \$9000 à 7%.....	630 00	" dans les mains du Secrétaire-Trésorier.....	82 81
A département du Trésor : 1 année d'intérêt au 1er juillet 1894 sur \$20000 à 5%.....	1000 00		\$ 67028 64
A succession F. Boisseau : 1 année d'intérêt au 26 janvier 1894, sur \$1000 à 6%.....	60 00	A déduire les arrérages de pensions dûs ce jour.....	97 50
A la corporation des Pilotes : 1 année d'intérêt sur \$700 à 5%.....	35 00		\$ 66931 14
A la Caisse d'Épargnes : 1 année d'intérêt sur compte courant au 25 mai 1894.....	335 98	Québec, 31 décembre 1894.	
A perçu par la Corporation des Pilotes.....	8189 63	F. X. DION,	
A perçu par les Capitaines Pilotes.....	67 00	Sec.-Trés.	
	\$ 22402 78	N. B.—A l'assemblée générale annuelle des Pilotes, tenue le 10 courant, il a été unanimement résolu de ne pas auditer les livres et comptes pour l'année expirant le 31 décembre 1894.	
PASSIF.		F. X. Dion,	
Par pensions, secours, etc., à être payé durant l'année 1894 :		Sec.-Trés.	
Par secours.....	\$ 288 00		
Par arrérages de pensions, au 31 dec. 1893.....	154 93		
Par dépenses générales.....	26 25		
Par prêt à la municipalité de St-Joseph de Lévis.....	3210 00		
Par trimestre expirant le 31 janvier 1894.....	2039 42		
Par trimestre expirant le 30 avril 1894.....	1974 13		
Par trimestre expirant le 31 juil. 1894.....	1947 36		
Par trimestre expirant le 31 oct. 1894.....	1929 88		
Par salaire du Sec.-Trés. et assistant.....	550 00		
Par dépôts à la Caisse d'Économie, Banque Nationale.....	10200 00		
Par balance en caisse.....	82 81		
	\$ 22402 78		

F.-X.
Q

A balan
A fonds
A donan
" "
" "
" "
" "
A intérêt
A amenc
A temps
A pilota

N. B.
unânimen
décembre
Je rem
nouvelle m
Je réitére
tout temp

LA CORPORATION DES PILOTES.

F.-X. DION en compte courant avec la Corporation des Pilotes de Québec, au 31 décembre 1894.

ACTIF.		PASSIF.	
A balance de 1893.....	\$ 1153 68	Par dépenses des bateaux-pilotes.....	\$1299 84
A fonds de réserve de 1893.....	500 00	Pour dépenses pour radoub du No. 5 Price....	500 00
A donane de Montreal.....	60895 39		\$1799 84
" des Trois-Rivières.....	1321 26	Moins.....	5 53
" de Chicoutimi.....	653 46		\$ 1795 31
" de Tadoussac.....	378 66	Par dépenses des Pilotes.....	\$ 721 93
" de Sorel.....	1454 89	Moins.....	9 34
" de Batiscan.....	806 74		\$ 712 59
A intérêts : Banque Nationale..	124 60	Par dépenses générales.....	\$1501 75
A amendes.....	240 00	Moins.....	51
A temps perdu.....	1929 80		\$ 1501 24
A pilotage perçu à Québec.....	52137 09	Par provisions.....	\$1680 72
		Moins vendues.....	76 59
			\$ 1604 13
		Par loyer.....	416 50
		Par gages des matelots....	1514 87
		Par indemnité aux cuisiniers..	506 20
		Par interdiction.....	437 50
		Par indemnité aux directeurs.....	600 00
		Par indemnité aux capitaines.....	207 00
		Par indemnité pour la station du Saguenay.....	225 00
		Par part de bateaux-pilotes.....	800 00
		Par intérêts sur emprunt.....	47 00
		Par a/c payé sur emprunt.....	300 00
		Par assurances.....	106 78
		Par pilotage : remises.....	756 44
		Par salaires des employés.....	1550 00
		Par fonds des Pilotes Invalides.....	8189 63
		Par fonds de réserve.....	500 00
		Par dividendes.....	98832 00
		Par balance.....	943 38
	\$121595 57		\$121595 57

Québec, 31 décembre 1894.

F.-X. DION,

Sec. Trés.

N. B.—A l'assemblée générale annuelle des Pilotes, tenue le 10 du courant, il a été unanimement résolu de ne pas auditer les livres et comptes pour l'année expirant le 31 décembre 1894.

Je remercie bien cordialement les membres de la Corporation des Pilotes pour cette nouvelle marque de confiance en acceptant encore, cette année, des livres non audités. Je réitère de nouveau l'assurance que je serai toujours prêt à donner à qui de droit, en tout temps, les explications, preuves et renseignements demandés.

F.-X. DION,

Sec. Trés.

PORT OF QUEBEC

RECAPITULATION of the total imports for the year ending
31st December 1894 Shewing the Countries whence
imported; with a comparative Statement of the previous
year 1893.

Nos.	COUNTRIES	VALUE	VALUE	TOTAL
		1893	1894	
1	Great Britain.....	2,180,601	1,762,002	3,942,603
2	United States.....	973,002	1,254,976	2,227,978
3	British West Indies.....	115,603	101,736	217,339
4	France.....	134,331	117,521	251,852
5	Germany.....	213,665	101,085	314,650
6	Holland.....	52,316	46,436	98,752
7	Belgium.....	40,305	34,675	74,980
8	Spain.....	35,465	42,575	78,040
9	Japan.....	11,441	4,383	15,824
10	Newfoundland.....	4,439	7,138	11,577
11	Italy.....	14,917	975	15,892
12	St. Pierre Miquelon.....	167	2,168	2,335
13	China.....	43,925	28,657	72,582
14	Portugal.....	2,303	1,856	3,989
15	Greece.....	1,506	567	2,093
16	Spanish West Indies.....	1,527	1,865	3,392
17	Turkey (in Asia).....	56	199	255
18	Norway.....	2,136	198	2,334
19	Austria.....	1,543	5,049	6,592
20	Denmark.....	10,541	935	11,476
21	Switzerland.....	573	373	946
22	Smyrna (in Asia).....	546	.....	546
23	Sweden.....	30	.....	30
24	Africa.....	180	.....	180
25	Sicily.....	227	.....	227
26	Australia.....	.....	100	100
	Grand Total.....	\$3,840,835	3,515,289	\$7,356,124

Compiled by W. E. Egan, Esq., of H. M. Customs.

PORT OF QUEBEC

RECAPITULATION of the total exports for the year ending
31st December 1894 Shewing the Countries whence
imported; with a comparative Statement of the previous
year 1893.

Nos.	COUNTRIES.	VALUE	VALUE	TOTAL
		1893	1894	
1	Great Britain	4,322,899	4,322,102	8,645,001
2	United States	281,739	250,856	532,595
3	Newfoundland	69,962	149,484	219,446
4	Argentine Republic	60,999	49,796	110,795
5	Portugal	17,251	18,667	35,917
6	Pay-Sandu, S. A.	1,966		1,966
7	France	19,703	2,258	21,961
8	British Africa	14,873		14,873
9	British Australia		14,974	14,974
10	St Pierre Miquelon	11,611	11,933	23,544
11	Spain	7,553	7,439	14,992
12	British West Indies		1,027	1,027
13	Germany	80	1,300	1,380
14	Brazil	9,088	6,000	15,088
15	Holland		168	168
16	China	168,000	131,200	299,200
17	Uruguay S. A.	20,291	24,633	44,924
18	Belgium		6,196	6,196
Grand Total		\$5,006,015	\$4,998,033	\$10,004,048

Compiled by W. E. EDGE, Esq., of H. M. Customs.

PORT OF QUEBEC

21 YEARS OF TRADE

STATEMENT of the Total Value of Imports and Exports of Merchandises into and from this Port, during twenty one years from 1st January 1874 to 31st December 1894, divided in two periods of ten years each with the year 1894, showing the Countries whence imported and to which Exported.

Nos.	COUNTRIES.	Imports	Exports	Imports	Exports	Imports	Exports	Total	Total
		from 1874 to 1883 inclusively 10 years.	from 1874 to 1883, inclusively 10 years.	from 1884 to 1893, inclusively 10 years.	from 1884 to 1893, inclusively 10 years.	during the year 1894.	during the year 1894.	for the last 21 years.	for the last 21 years.
		\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$
1	Great Britain	30,122,735	92,232,097	20,193,907	52,237,174	1,762,002	4,322,102	52,078,644	148,701,373
2	United States	11,268,481	1,782,461	10,024,612	3,213,263	1,234,976	250,856	22,546,608	5,246,580
3	France	906,773	732,440	1,064,342	318,893	117,521	2,233	2,068,638	1,053,567
4	St. John Newfoundland	108,031	761,450	66,621	651,185	7,133	149,494	283,850	1,562,128
5	Brit; West Indies	1,061,070	8,496	1,192,068	23,538	101,729	1,027	2,364,660	34,061
6	Germany	355,292	50,666	666,456	59,238	101,085	1,900	1,122,853	111,259
7	Holland	490,957	116,195	529,102	66,313	46,436	163	1,066,046	182,676
8	Belgium	243,551	296,323	427,775	47,715	34,675	6,196	706,001	350,249
9	Spain	230,273	107,511	284,388	186,976	42,075	7,430	667,236	301,926
10	Portugal	47,474	614,216	21,387	362,552	1,696	18,967	70,547	383,433
11	China	29,376	175,874	166,888	303,175	28,537	131,290	164,901	434,375
12	Norway	16,400	175,874	3,350	227,440	198	198	25,157	408,314
13	Span; West Indies	49,357	2,010	25,406	1,865	1,865	76,639	76,639	2,010
14	St. Pierre Miquelon	1,690	169,964	16,289	215,306	2,163	11,953	30,156	387,223
15	British Australia	1,690	234,238	12,109	218,927	100	14,974	12,209	467,739
16	British Africa		51,807	588	94,530			636	146,137
17	Brazil S. A.	30	5,246	588	90,125		6,000	30	101,371
18	Brit; East India		5,000					31	5,000
19	Italy	100,795		80,144		975		181,914	
20	Japan	65,393		33,206		4,383		143,064	
21	Turkey in Asia			28,301		199		28,500	
22	Sicily	12,763		9,567				22,310	
23	Denmark			14,187		333		15,122	
24	Greece	2,613		9,805		587		13,205	
25	Austria			7,162		5,049		12,211	
26	Asia	1,357		7,640				6,397	
27	Switzerland	2,230		3,850		973		9,462	
28	Vienna			2,174				2,174	
29	India Britania	1,533		20				1,973	
30	Smyrna in Asia			1,717				1,717	
31	Java	904		654				1,648	
32	Sweden	55		407				462	
33	Buenos Ayres	85,800		86				36	
34	Argentine Republic S. A.	224,439		251,286		782,809	49,796	918,485	
35	Uruguay S. A.	251,286		189,042		24,638		438,714	
36	Peru S. A.	65,393						261,296	
37	Gibraltar	82,532				27,351		62,749	
38	Salvador	41,827				9,389		62,521	
39	U. States of Columbia					26,229		68,056	
40	Pay Sandu S. A.					11,885		11,885	
41	Algeria (Africa)							11,739	
42	Chili							18,102	
43	Danish West-Indies							237	
	Total	45,209,866	98,113,178	34,931,681	59,364,036	3,515,280	4,998,033	89,666,896	162,475,247

IMPORTS.

EXPORTS.

Trade during 21 years \$83,686,836 ————— \$162,478,247 ————— Grand Total \$246,132,083

Excess of Total Exports over Total Imports \$ 78,818,411

Compiled by W. E. EDGE of H. M. CUSTOMS.

PORT OF QUEBEC

DESCRIPTION of the principal Merchandise Exported from the Port of Quebec to the under mentioned Countries, during the last 21 years from 1874 to 1894, inclusive.

1	Great Britain	New Ships built and sold to, Timber, Square, Pine red and white, Elm, Ash, Maple, Oak, Birch, &c., Deals pine and spruce, Planks and boards &c. Horned cattle, sheep &c.
2	United States	Furs, Opium and leather, Cheese and eggs, Meats canned &c. &c. Lumber, Planks and boards, Laths, Falings and Fickets, Shooks box, Sleepers and Railroad ties, Wood manufactured, Horned cattle, sheep, &c. Maple sugar, hair, Balsam, Fruits berries &c. &c.
3	France	Timber, Square, Pine red and white, oak, Elm, Birch, Ash, Slaves; Deals, pine and spruce, Planks and boards, Wood manufactured, &c., &c., &c.
4	St. John Newfoundland	New Ships built and sold to; Lumber, Planks and boards, Staves, Pine and spruce deals, masts and spars, &c. Flour, Biscuits, Pork, lard and butter, Leather boots and shoes &c.
5	Brit: West Indies	New Ships built and sold to; Lumber, Deals pine and spruce, Shooks box, Grain, hay, Leather boots and shoes, &c., &c.
6	Germany	New Ships built and sold to; Timber, Square, Pine red and white, &c., Bass-wood, Deals pine and spruce, Planks and boards &c. &c. phosphates &c. &c.
7	Holland	Timber, Square, Pine red and white &c., Hickony, Bass-wood &c. Deals pine and spruce, Planks and boards &c., &c., &c.
8	Belgium	Timber, Square, Pine red and white, Maple, Elm, Birch, &c.; Masts and spars; Deals pine and spruce, Lath wood, Planks and boards, Bass-wood &c. &c. Lobsters and salmon canned.
9	Spain	Timber, Square, Pine red and white, Oak, Maple, Elm, Birch, &c.; Masts and spars; Staves, Deals pine and spruce, Planks, boards and Joists &c. &c.
10	Portugal	Timber, Square, Pine red and white, Oak, Maple, Elm, Birch, Ash &c.; Bass-wood, Deals pine and spruce, Planks and boards, Staves, Masts and spars &c., &c. Butter &c. &c.
11	China	Cottons.
12	Norway	New Ships built and sold to, Timber, Square, Oak, Elm, &c. &c. Wood manufactured and agricultural products.
13	Spain; West Indies	New Ships built and sold to; Lumber, Planks and boards, Staves, Masts and spars &c., &c. Flour, Butter, Pork acid lard &c. Biscuits, Tobacco and leathers boots and shoes &c.
14	St. Pierre Miquelon	New Ships built and sold to; Lumber, Planks and boards, Staves, Pine deals and spruce, Slaves, Laths, Falings and Fickets, Woods manufactured, Salmon, and lobsters canned, &c.
15	British Australia	Lumber, Pine deals and spruce, Planks and boards, Laths, Falings, scantlings, Slaves, Wood manufactured &c., &c.
16	British Africa	Lumber, Pine deals and spruce, Planks and boards, Laths, Joists, Falings, scantlings, Shooks box and wood manufactured, Biscuits &c., &c.
17	Brazil	New Ships built and sold to—
18	Brit: East India	New Ships built and sold to, Lumber, Planks and boards, Pine deals and spruce, Laths, Falings, Scantlings, Yasis and spars, Shooks box, Wood manufactured &c., &c. Salmon and lobsters canned &c., &c.
19	Argentine Republic S. A.	Timber, Square, Pine; Planks and boards, Laths, Falings, Scantlings, Yasis and spars, Shooks box, Wood manufactured &c., &c. Solmon and Lobsters canned &c. &c.
20	Uruguay S. A.	Timber, Square, Oak; Pine deals and spruce, Plank and boards, Joists, Scantlings, Laths, Falings and Fickets, Staves and wood manufactured &c., &c.
21	Peru S. A.	Timber, Square, Pine red and white, Oak, Elm; Masts and spars, Pine deals and spruce, Planks and boards, Staves, Wood manufactured &c., &c.
22	Gibraltar	Lumber, Pine deals and spruce, Planks and boards, Staves, Wood manufactured, Salt, Pork, Lard, &c., Butter, Flour, Biscuits, Leather boots and shoes, Tobacco &c., &c.
23	Labrador	Lumber, Planks and boards and wood manufactured.
24	United States of Columbia	Lumber, Planks and boards, Laths, Falings and Fickets, Shooks box, &c., &c.
25	Fay-Sandu S. A.	Timber, Square, Oak, Elm, Ash; Pine deals and spruce.
26	Algeria	Lumber, Pine deals and spruce, Planks and boards, &c., &c.
27	Chili	Lumber, Pine deals and spruce, Wood manufactured, biscuits.
28	Danish West Indies	